



**REPUBLICA MOLDOVA**  
**CONSILIUL MUNICIPAL CAHUL**



---

---

**PROIECT DE DECIZIE**

din \_\_ mai 2024

nr.4/\_\_(8/\_\_)

Cu privire la aprobarea Acordului de cooperare dintre municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Cluj-Napoca, România

În temeiul cu art.4 alin.(3) din Legea nr.435/2006 privind descentralizarea administrativă, art.14 alin.(2) lit.j) și lit.k) din Legea nr.436/2006 privind administrația publică locală, la inițiativa celor doi primari, în scopul dezvoltării relațiilor de prietenie și cooperare, promovării înțelegerii reciproce, stabilirii relațiilor de colaborare între municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Cluj-Napoca, România, luând în considerație avizul comisiilor consultative de specialitate, Consiliul municipal Cahul

**D E C I D E :**

- 1. Se aprobă Acordul de cooperare dintre municipiul Cahul, Republica Moldova, și municipiul Cluj-Napoca, România, (se anexează).**
- 2. Se împuternicește primarul municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae, să semneze Acordul de cooperare din partea municipiului Cahul.**
- 3. Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării.**
- 4. Controlul executării prezentei decizii se pune în seama primarului municipiului Cahul, dl Dandiș Nicolae.**
- 5. Prezenta decizie poate fi atacată la Judecătoria Cahul (sediul Central str. M. Frunze 62), în termen de 30 zile de la data publicării.**

Președintele ședinței  
Consiliului municipal Cahul

Contrasemnează:

Secretarul  
Consiliului municipal Cahul

Aliona TRICOLICI

Întocmit: A.Tricolici  
Coordonat: N.Dandiș  
Vizat: A.Micinschi

Acord de Cooperare între Municipiul Cahul din Republica Moldova  
și Municipiul Cluj-Napoca, România

Municipiul Cahul din Republica Moldova și municipiul Cluj-Napoca, Județul Cluj din România, denumite în continuare "Părți",

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre Republica Moldova și România, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova.

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică.

Au convenit intensificarea relațiilor de colaborare și încheierea de parteneriate în diferite sectoare ale economiei locale, după cum urmează:

#### Articolul 1. Obiective

Municipiul Cluj-Napoca și Municipiul Cahul au convenit asupra încheierii unui Acord de Cooperare.

În scopul dezvoltării în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare între autoritățile locale și promovării înțelegerii și prieteniei între locuitorii celor două orașe, în urma consultărilor reciproce, Părțile au convenit asupra încheierii prezentului Acord de Cooperare, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

Cele două Părți sunt de acord să depună eforturi concertate, să promoveze contactele de prietenie între locuitorii lor și schimburile de bune practici și experiențe în ceea ce privește dezvoltarea viitoare a celor două municipii.

#### Articolul 2. Domenii de cooperare

Autoritățile locale vor efectua schimburi de experiență și de bune practici și vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în diferite domenii de interes comun după cum urmează: managementul orașului, sistemul de infrastructură al orașului, transportul urban, utilitate și servicii sociale, protecția mediului, economie, educație, tineret, cultură și turism, precum și punerea în aplicare a tehnologiilor de informație modernă și descoperiri științifice.

Activitățile de colaborare se vor desfășura în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și în Republica Moldova.

#### Articolul 3. Aspecte Financiare

În cazul delegațiilor invitate se va aplica principiul reciprocității. Cele două Părți vor conveni asupra angajamentelor financiare necesare realizării unor programe și proiecte de interes comun. Fiecare proiect sau program comun va menționa aspecte financiare la care Părțile sunt obligate. Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

#### Articolul 4. Soluționarea diferendelor

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

#### Articolul 5. Autoritățile competente

Autoritățile competente sunt reprezentate de primar și de Consiliul Local al Municipiului Cluj-Napoca, Județul Cluj din România și de primarul și Consiliul Local al Municipiului Cahul din Republica Moldova.

#### Articolul 6. Coordonarea activităților de cooperare

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

#### Articolul 7. Modificarea și Completarea Acordului de Cooperare

Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat și/sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și/sau completările produc efecte de la data semnării, în conformitate cu prevederile art. 8 din Acordul de Cooperare.

#### Articolul 8. Aplicarea, durata și încetarea valabilității Acordului

Prezentul acord produce efecte la data semnării de ambele părți pentru o perioadă nedeterminată. Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Cooperare își încetează valabilitatea începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării. Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnată la ....., la data de ..... în două exemplare originale, în limba română,

Pentru  
Municipiul Cahul  
din Republica Moldova  
Primar  
Nicolae DANDIȘ

Pentru  
Municipiul Cluj-Napoca,  
județul Cluj, din România  
Primar  
Emil BOC